

Lovill-Rowe Insurance Co.
FIRE, LIFE AND AUTOMOBILES
Elizabeth Lovill Sells Lovill Row
Phone 288

DR. JOHN L. ASHBY
Announces that he is associated with
Dr. E. R. Hays in the practice of dentistry.
Office opposite Blue Ridge Inn.

DR. J. D. HOGAN
DENTIST
Office Over Granite City Motor Co.
Phone 548

Sydnor & Sparger
Insurance Agents
MOUNT AIRY, N. C.

DR. H. B. ROWE
Mount Airy, N. C.
PRACTICE LIMITED TO EYE,
EAR, NOSE & THROAT
Office Over 5 and 10c. Store

DR. FOY L. PERKINS
Successor to Dr. Cox.
CHIROPRACTOR
MOUNT AIRY, N. C.
Office hours: Daily 9 to 12 a. m.
2 to 5:30 p. m. Night hours: 7 to 8
p. m. Monday, Wednesday and Saturday.
Phone: Office 284. Residence 284.

T. H. WORRELL, M. D.
M. Y. ALLEN, M. D.
Mount Airy, N. C.
Office hours: 9 to 10 a. m. 1 to 3
p. m. 7 to 8 p. m.
Office 152 Franklin Street.
Phone: Office, 54.

R. M. LANCASTER, M. D.
Residence 120 Granite St.
PHONES: Office, 590; Residence, 591.
Office over Granite City Motor Co.

W. W. Christian D. C. Rector
CHRISTIAN AND RECTOR
LIFE Insurance FIRE
We Give You Guaranteed Protection
Robert J. Lovill, M. D.
Office Hours 9 to 10 A. M. Phone
Office, 248
I. P. M. and by Appointment Res. 239
Sunday by Appointment
Office over Holcomb & Midkiff

Dr. W. M. Hollingsworth
DENTIST
Mount Airy, N. C.



Wearisome coughing—

need not be endured long. Dr. Bell's Pine-Tar Honey will stop it quickly by clearing away the heavy phlegm and reducing inflammation in your chest and throat. It combines just such modern medicine as your doctor prescribes—with the soothing pine-tar honey that generations have relied upon to break up coughs. Keep Dr. Bell's on hand for all the family.

All druggists. Be sure to get the genuine.
DR. BELL'S Pine-Tar Honey

NOTICE
North Carolina, Surry County.
Murray Lawson, Plaintiff vs. Susan Lawson, Defendant.
In the Superior Court.
The defendant above named will take notice that an action entitled as above has been commenced in the Superior Court of Surry County to get an absolute divorce, and the defendant will further take notice that she is required to appear at the office of the Clerk of the Superior Court for the county of Surry on the 6th day of November, 1923, and answer or demur to the complaint in said action, or the plaintiff will apply to the court for the relief demanded in said complaint.
This the 6th day of October, 1923.
F. T. Lewellin,
Clerk Superior Court.

THE NEW TESTAMENT IN THE AMERICAN LANGUAGE

(By R. H. Thornton)

Chicago, Oct. 27.—A literary event of no small significance in Chicago and elsewhere has been the publication here this month of a new translation of the New Testament—"An American Translation" the translator calls it. Prof. Edgar J. Goodspeed, head of the department of New Testament literature in the University of Chicago, who made the translation, probably had little idea of the storm of controversy and criticism he would stir up. Those who preferred the beauties and style of the King James' version felt such an undertaking was necessarily futile and rash; other more pious souls felt that it was a profanation of the Scriptures to put them into the jargon of the street. And still others believed that Professor Goodspeed had done what long needed doing—he had made the New Testament intelligible to the man of little education and culture.

The interest created by this translation is evidenced by the fact that more than a dozen of the largest daily newspapers are now running the translation serially, and it is being broadcasted on Sunday evenings from many radio stations over the country. The bookstore sales also have testified to this interest.

I had the opportunity this week of hearing Professor Goodspeed explain his purpose in undertaking such a task and it seems to me his comments may be of general interest to all Bible readers. He has been more than compensated for his labors, he said, for servants, cab-drivers, laborers and hundreds of moderate education have written him, testifying the value such a translation has for them. This praise, he thinks, over-balances the sharp criticism of the learned.

Holding in his hands the 400-year-old copy of Erasmus' Greek New Testament, the sole volume used by William Tyndale (probably the very book), Professor Goodspeed told of the work of the translator 400 years ago and the difficulties he labored under. Not even Oxford university was teaching Greek in 1500, and Tyndale had to go elsewhere to get such a knowledge of it as he could. Erasmus had had only eight manuscripts from which to make his Greek text and these were late 10th-15th century corrupt manuscripts. His edition was made in less than a year. It was Tyndale's version that was later to form the basis for the King James' version, made in 1611.

We have today Professor Goodspeed says, over 4000 Greek manuscripts of the New Testament; less than 440 were known in 1611. "It will be our fault," he declared, "if we make no use of this material, such material as Erasmus or Tyndale never dreamed of. The science of the Greek New Testament has entirely been rewritten in the last generation. Shall we remain ignoramuses in the presence of the new learnings?"

It was Tyndale's declared purpose Professor Goodspeed told, to make the New Testament intelligible to the plowboys of England. He wanted the people to read it and understand it. The poorly educated received it with thanks and praise. We today have kept the Bible from the plain people, because we have failed to put it into a language they can read and understand.

In making clear the monumental labor of scholars in recent years, he told of the work of many British scholars, three of whom, Lightfoot, Westcott and Hoyt, took 28 years to correct the Greek text according to all available new information. Light has been thrown on passages and meanings of words long obscure.

The New Testament is not in classical or literary Greek, Professor Goodspeed says. It is in the common language of everyday life. If critics will explore the evidence they will not differ with this conclusion. "I am not jazzing the Bible or chipping at the Cathedral, as some critics maintain," he said. "I am not re-writing the King James' version to suit myself. But no version, however well done, is going to have a perpetual monopoly of the New Testament. Many of the very men who admire the King James' version of literature neither read it nor understand it."

Many instances of contradictions or confusions of thought were cited by the translator. What is the meaning in Revelation of "three measures of barley for a penny?" It took a Spanish novelist to make clear to us that this is a famine picture and the third horsemen of the apocalypse is famine. Money is given in English coinage in the English version which is not clear to many readers. There is need of more boldness in the rendition. Paul says he is a "slave" of Jesus Christ, not a "servant." Such translation is a timid weakening of Paul. The Greek meaning "Jesus went home" is translated in the 1611 version as "he entered into a house."

Professor Goodspeed felt that the "American language" needed no apology, as a large part of Bible readers are in America. It was foolish to assume that our language is a vulgar jargon. "When the New Testament is poetic in language I have tried to be poetic; when the language is terse and simple, I have tried to so render it. I have attempted to make a version of the New Testament in the language of today."

Executor's Notice
Having qualified as executor of the estate of J. T. Humphreys, deceased, late of Surry County, North Carolina, this is to notify all persons having claims against the estate of said deceased to exhibit them to the undersigned at The Bank of Mount Airy, N. C., on or before Sept. 19th, 1924, or this notice will be pleaded in bar of their recovery. All persons indebted to said estate will please make immediate payment.
E. C. Sivens, Atty.
The Bank of Mount Airy, Executor of J. T. Humphreys, deceased

Danville Tobacco Sales
Danville, Va., Oct. 25.—Tobacco sales in Danville today were the largest of any since the market opened the total number of pounds disposed of being estimated at 700,000. It was necessary to "double up" on the final sale in order to dispose of all the offerings. Prices on the better qualities showed some improvement. Figures for the past week's sales issued by the Danville Tobacco association this morning reflected a further increase in the Danville average. The number of pounds sold was 1,501,284 for \$441,868.85 the average \$23.23 per hundred pounds. The average last week was \$21.61.

Three Inch Snow Blankets
Ground in Asheville

Asheville, Oct. 24.—A three-inch snow covering Asheville and section last night, putting out of commission over 100 telephone lines and halting street car service for a half an hour, breaks all records for early season snows here, the local United States weather bureau reports.

Asheville has experienced no such snow during the month of October for the last 21 years and possibly earlier than that. In 1918 there was 1.7 inches of snow at one fall. Until yesterday's snow this was the record for October in Asheville and immediate section.

Resources Over One Million Dollars

First National Bank

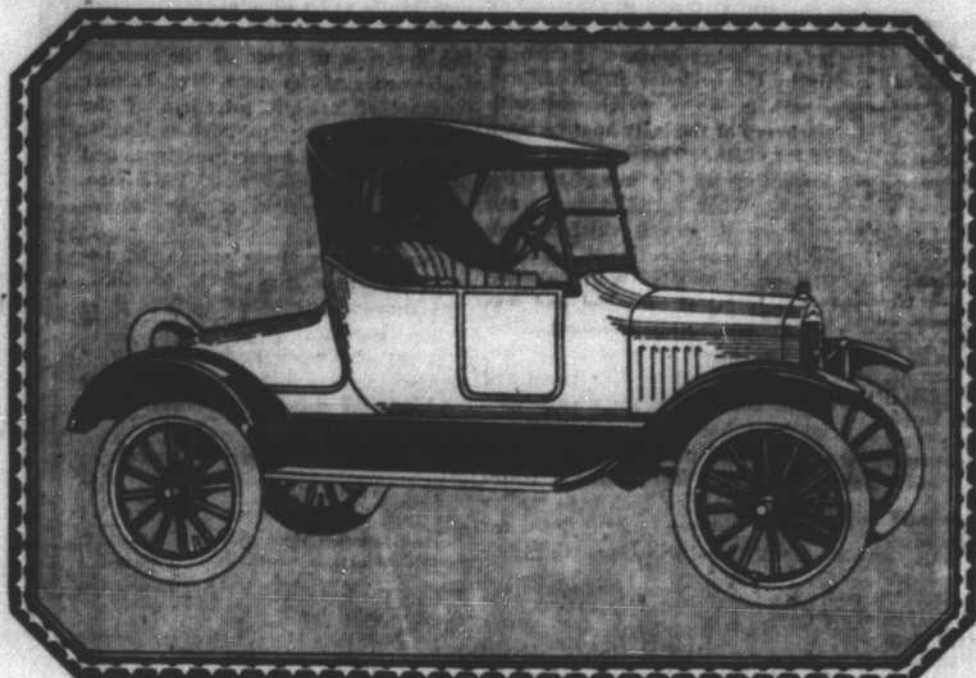
Mount Airy, N. C.

Has given satisfactory service to its customers for more than twenty-five years.

What can we do for you?

T. G. FAWCETT, President.
W. W. BURKE, Vice-President.
E. G. SMITH, Cashier.
M. L. F. ARMFIELD, Asst. Cashier.

Ford
THE UNIVERSAL CAR



New Roadster

Business men—with whom the runabout has always been very popular—are well pleased with the changes embodied in this model.

Always rugged, the car has been made decidedly trimmer and more comfortable.

This result is obtained by raising the radiator and enlarging the cowl; making a decided improvement in looks and providing more leg room.

A well designed top and slanting windshield do their share toward adding a finished, clean-cut appearance.

Make it a point to see the other new models also on display in the nearest Ford dealer's show room.

These cars can be obtained through the Ford Weekly Purchase Plan.

Granite City Motor Co.

Ford

CARS · TRUCKS · TRACTORS